

Dil dürüşde däl

Category: Goşgular, Kitapcy
написано kitapcy | 25 январа, 2025
Dil dürüşde däl DIL DÜRÜŞDE DÄL

Bir ýygnakda münberdäkiň sözünü
Diňledim – kemally düşüp bilmedim.
Sakynyp ol gynaýardy özüni,
Haýpym geldi, halyna men gülmedim.
Suw däl, derdi – maňlaýyndan akýany,
Rus dilinden terjimedi okýany.

Sözlemleriň manysyna üns bermän,
Habar öňden çozýar, eýe soňundan.
Dilimiziň dil biçimi bozulyp,
Kelle çykarylýar köýnek ýeňinden.
Köp bolansoň terjimäniň «mollasy»,
«Ýerne ýetirdi»-di – ýüzden ellisi:

«Ýerne ýetirmändir». «Ýerine ýetmez»,
«Ýerne ýetirmedik» – «Ýerne ýetirsin».
«Ýerne ýetirmese», pulam getirmez.
«Ýerne ýetirmedik» «ýerde otursyn».
«Şol ýerne ýetirliş» – «ýetmez ýerine»,
«Ýerine ýetmese» – ýetmez birine...

Ýarym sagat diňledim men sözünü,
«Ýerniň» nirdedigne aklym ýetmedi.
Dokladçy ýitirensöň özüni,
Nirä ýetirmeli «ýerin» aýtmady.
«Ýerne ýetirdi»-ni taşla! – «Doldy» diý.
«Ýerne ýetmedi» däl, «dolman galdy» diý.

Bagşy aýdym aýdýa, «Ýerne ýetrenok».
«Ýene şol ýerine ýetirlişde» däl!
Sazanda saz çalýa, «Ýerne ýetrenok»,
Dilmaç, diliň bozulmagy daşda däl!

Dil dürüşde däldir, har-hamyr gatmañ,
Dostlar, diliñ näzikligin unutmañ!..

Berdi KERBABAÝEW.

«Ýaş kommunist» gazetini, 29.12.1966 ý. Goşgular